



# BREVE RELACION DEL

## MARTYRIO DEL PADRE FRANCISCO

Marcelo Mastrillo de la Compañía de Iesus , martyrizado en Nangasaqui, Ciudad del Xapon, en 17. de Octubre de 1637. embiada por el Padre Nicolas de Acosta, Procurador del Xapon , al Padre Francisco Manso Procurador general de las Provincias de Portugal de la dicha Compañía en Madrid.

Este Padre Marcelo es aquel en quien S. Francisco de Asís en Napoles aquel tan insigne milagro de 1634. apareciósele quando estaua en vna herida mortal en la cabeza, y sa-  
lío un diamante, y haciédole hazer voto de ir a predicar el Euangilio a las Indias, dandole prédas ciertas para su via de ser Martyr del Señor. Passò este glorioso año de camino para su misión por esta Corte de Madrid, y queduo en ella algunos meses al fin del dicho año 34. y de aqui partio a Lisboa, donde se embarcó para la India Oriental. Y en todo su viaje hasta Goa, y de allí a Malaca, y a Manila, y finalmente a Xapon, le ilustró nuestro Señor cō prodigios maravillosos, y cō virtades milagrosas, que en otra ocasión se escriuirán de propósito, porque ya se están escri-  
viendo

niendo y autorizando en los procesos que se hacen en Xapon, Manilla, y Macao, y otras partes.

Dize pues assi en su Relacion el Padre Acosta.

Partio el Padre Marcelo Mistrillo de Coa, a los 19. de Abril de 1636. cõ tres compañeros Xapones, cõviene a saber, Baltasar Chitadela, Antonio Capechi, y Fráncisco Cannola seglares, y cõ doze Padres de la Cöpañia de Iesus, repartidos en diuersos nauios despachados para el Estado de la India en socorro de Malaca. Embarcose el Padre cõ tres compañeros en la galeota de Domingo de Camara, que iua por Capitan general de Macao, con pensamiento de tomar el puerto de aquella Ciudad, q' es la puerta delas misiones de Xapon, China, Cochinchina, Tunti, y Camboya. Mas porque el Señor le tenia aparejada la corona de Martirio, no quiso dilatar las g'orias deste su querido siervo, tracado q' la galeota, acossada de los Olandeses rebeldes tomalle el puerto de Manila en las Islas Philipinas; siendo así, q' de Macao no podria el Padre passar a Xapon tâ a su saluo por las causas a todos notorias. Escapò de los Cossarios, siendo dellos perseguida por espacio de siete horas. El dia siguiente se hallaró en mayor peligro, porq' la galgota hazia agua en tanta copia, que casi sin remedio se iua a fondo. Apercibido se todos como verdaderos Christianos, para dixerse q' tenian delante de sus ojos. El Padre Marcelo en este combate tan peligroso coa un rostro alegre, los animaba mas, instruoles una Imagé de S. Fráncisco Xauier (como todos en má) y quedaron libres por los merecimientos del santo Padre.

Determinò el General de China Domingo de Camara tomar la derrota de Manila; y aunque se le proponí muchas dificultades, a causa de faltarles mantenimientos, y Pilotos, vso de su poder absoluto, diziédo, q' asi lo mandaua y queria, porque interiormente asi se lo davaan a sentir, aunque no alcançaua las causas. Y por no darles otra razon, le tuvieron en esta ocasió por temerario. Encomendò el Padre Marcelo este negocio a Dios, y al santo Padre Fráncisco Xauier, y

toman-

tomando dos cedulas, en vna dellas escriuio. *Id a Manila;* y en la otra: *Id a Macao*, y poniendolas debaxo delos Corporales mientras dixo la Misa, al fin salio por suerte la cedula en que estaua escrito, q guiasen a Manila. Animados co este suceso prosiguieron su viaje: y despues de varios trabajos y peligros de baxios, habe, y sed tan grande, q vuieró menester valerse dela lluua, en onze dias tomaron el puerto de Manila, el dia de nuestro glorioso Patriarca S. Ignacio.

Aqui comenzò el Padre Marcelo Mastrillo a tratar con gran feroz de la entrada en Xapon: y aunq tuuo de su parte al Gouernador de Manila don Sebastian de Corquera, co todo esto vuo muchas dificultades en que pudiesen pasar quatro Padres juntos, las cuales todas nacian de la gran cautela, que era menester para escapar de las infinitas pesquisas que los Xapones hazen con los que de nuevo entran en sus Reynos, temiendo sean Religiosos disfraçados: por lo qual determinaron que entrasse solo el Padre Marcelo, y los demas compañeros se partiesen para Macao, buscando otra ocasion ecomodada para embarcarse al Xapon.

Mas como por entonces no vuiesse sazon para poder navegar a Xapon, por razon del temporal contrario, embarcòse con el Gouernador de Manila, que iua a la conquista de la grande Isla de Mindanao (adonde en otro tiempo, el famoso Padre Xauier auia predicado, y bautizado muchas almas, q al presente eran enemigos de la verdadera ley, q anti-cristianamente professaron.) Y parece que nuestro Señor tenia guardada esta vitoria para ilustrar mas los meritos del Padre Marcelo, como se vio claramente, quando acometiendo los mas valientes soldados de los nuestros a vna de las principales fortalezas del enemigo, saliero del primer combate muy maltratados, de manerá, q se hallò obligado el Padre Marcelo a retirarse a un bosque muy espesso, adonde tomò vna rigurosa disciplina; lo qual lleuò tan mal el enemigo del genero humano, que en voz alta, y inteligible, le di-

xo; Para que geniese Marcelo? Que quieres? Que quieres? sora  
acabaremos, agora acabaremos, agora acabaremos. Mas no haziendo  
el Padre caso de las vozes del Diablo, continuò su dici-  
plina; la qual acabada, bolviendo a los nuestros, enarbolo  
la Imagen de San Francisco Xauier, reuelandole Dios en  
este passio, que la vitoria feria nuestra, como tambien que  
vna bala que dio en la Imagen, vuiera muerto al Gouern-  
dor, si nuestro Señor no la vuiera diuertido a otra parte, a-  
tendiendo a que el Gouernador auia de ser el principal in-  
strumento de su passaje a Xapon. Aqui mismo otra bala  
muy grueffa dio en el pecho al mismo Padre, y rompiendo-  
le el vestido, cayò a sus pies sin hazerle daño alguno. To-  
dos atribuyeron la vitoria al Padre Marcelo, y principal-  
mente el Gouernador. El qual le negocio el viaje de Xa-  
pon en compañía de otros diez Xapones seglares, arman-  
dolos, y vistiendolos a todos a la vfançã del Xapon; dando  
le de limosna mil y quinientos ducados: y con ellos, y con  
otros tantos, que juntò el Padre de varias limosnas, pudo  
hacer vna embarcacion grande, qual la vfan los Chinas, a  
que llaman Chauya, y dentro della, lleuaua otra mas pe-  
quena, que llaman Funè, hecha en la forma que vfan los Xa-  
pones, con intento de echar a fondo la grande en llegando  
a la costa de Xapon, y tomar tierra con la pequena, disfra-  
çandose en forma de mercader estrangero, para tener me-  
jor entrada para su piadosa pretension.

Partiendo de Manila, en treze de Julio de 1627. Llegò  
a los diez y nueve de Setiembre a la Costa del Reyno de  
Saxuma. Y como su principal intento era verse con el Em-  
perador, para enseñarle las cosas de nuestra Santa Fè, pasò  
al Reyno de Fiunga, y desembarcó en el puerto de Xi-  
quiso, para reforçar su embarcacion. Con todo temiendo  
ser conocido, pasò al puerto Guscò: a donde fue descu-  
bierto con sus diez compañeros; siendo necesario cohe-  
char a los naturales, para que no le desubriesen, y huyse  
escon-

escondido por tierra con vn solo cópañero seglar, llamado Andres (el qual despues le acompañò en el martyrio gloriosamente) siguiendo entretanto los otros compañeros al Padre por la mar en la Funè . Sabiendo los Xapones, que el Padre los auia cohechado, siguieron la embaracion, y tomada , hizieron varias preguntas a los que en ella yuan, de donde, y de que Reyno de Xapon eran? Respondieron, que del Reyno de Saxuma; adonde los lleuaron presos, y fueron conocidos por Christianos , por no traer vna lamina, o medalla al cuello, que por orden del Emperador de Xapon trae cada uno del Idolo, o Pagode particular a quié adora, por diuisa de la ley Xaponesa, que professa . Entretanto el Padre Marcelo se escondio entre vnos matorrales, y los compañeros arriba dichos , siendo conocidos no ser de Saxuma,fueron llevados presos a Nangasaqui, a donde siendo atormentados, dixeron auian venido con vn Religioso de S. Francisco, pretendiendo desta fuerte encubrir al Padre, que despues descubrieron.

Con esta informaciou, embiamon soldados, para ager a las manos al Padre Marcelo, el qual fue descubierto, por vn humo que se leuantaua del lugar adonde se auia ocultado. Llegados que fueron al Padre, que a la sazon estaua en vna muy profunda oracion, y en vn muy encendido feruor de espíritu , el qual redundaua en lo exterior con vn semblante del cielo, quedaron los soldados tan atonitos y espantados, que no se atrevian a etchar mano d. l. Y bolviendose el Padre a ellos , con vn rostro celestial, y los braços cruzados sobre el pecho, los animò, y llamò,diziendoles, veisme aqui hijos, prendedme. Asì lo hicieron ; mas con gran respeto y reverencia , reconociendo en el vn ser mas que humano. En este mismo punto fue tan grande el terremoto q se levantò, q causò notable espanto y admiraciò en todos,aun en aquellos que no tenian noticia de tan injusta prisión . Ministrado con diuersas prisiones , le lleuaron a Nangasaqui por la Contracosta de Saxuma , acompañado

de dozientos soldados, los quales muy fuera de lo que acostumbran, trataron al Padre con gran cortesia, y respeto; por la mucha virtud que en todas sus acciones adueñian el obispo d'Ávila el doctor alvarado etc.

Llegó el Padre a Nangasqui a cinco de Octubre del mismo año, y fue presentado delante de los Gobernadores. Los circunstantes vieron un tan grande resplandor sobre su cabeza, que quedaron atonitos, y confusos. Aquí desde este punto comenzaron sus vitorias con las preguntas que le hicieron, conviene a saber: Si venia de Macao; a donde pretendia ir; y aque auia entrado en Xapó contra la ley rigurosa del Imperador, siédo Religioso? Respondio el Padre cõ gran modestia, y no cõ menor animo y valor. Que ni áu visto auia a Macao. Que era Europeo de nació Italiano, y de Nápoles; y q' auia venido de Portugal a la India, y de Malaca a Filipinas, y destas a Xapó con intención de hablar al Emperador para darle salud, si es q' auia viajado y enseñado la fe de Iesu Christo como Embajador en su nombre. El Rey de Xapó q' era Francisco Xauier. A lo qual replicaron, q' quien era aquel Santo Xauier? Respondioles el Padre, q' era el primer Padre de la Compañía de Iesu, q' entró en Xapó, y convirtió a la Fe de Iesu Christo a Fráncisco Rey de Búigo cõ todos sus vassallos. Si ha tantos años (dixeron ellos) q' es muerto, como es habiado por su Embajador? Respóndio el Padre. Aun q' es muerto a esta vida presente, vive eternamente en el cielo, y para testimonio de esta verdad medio vida en la Ciudad de Nápoles. (De aquí tomó ocasión para cotarles el milagro de su prodigiosa cara). Y para memoria de su mero, traygo cõmigo una Relacion, en q' se cuenta mas a la larga esta maravilla. Traigo mas una Imagen del mismo Santo cõ hábito de peregrino, que fue la figura en que se me apareció. (Esta es la Imagen más excelente y deseada, q' un nuestro hermano de la Compañía pinto en vela noche en el Noviciado de Lisboa, tan maravilloso, q' en Manila

particularmente al tiempo de la vitoria contra Mindanaos, de la qual hizimos ya mención, vnas veces se mostraua alegre, y otras triste, conforme a los successos de la batalla, por cuyos felices fines rogaua a nuestro Señor, y a su Santissima Madre el Padre Marcelo. ) Visto, y oydo esto de los Gouernadores, quedaron tan satisfechos de su compostura, y afectuosas palabras, y de la maravilla que auia contado, que luego dixeró, era hombre Santo, y que nunca auia passado a Xapon Religioso de tan rara modestia, y santidad. Mas que sus compañeros tenian la culpa, pues de aquella suerte le auian engañado. Y aunque estauan con este cócepto del Padre, y có esta admiración y estima desus virtudes y maravillas: todauia por ser puntuallísimos en obedecer y executar las ordenes de su Rey, mandaron que se le dießen los tormentos acostumbrados del agua.

Terribles y varios son los tormentos que dan los Xapones. Los mas usados son tres. El primero ruelgá al martyr los pies arriba apartados el uno del otro, y le meten la cabeza en vna tinaja de agua: quando llega a las narines: y despues de bien torcida la cuerda delos pies, dexá al cuerpo suspenso en el ayre, para que deshaga las bueltas. Tortamento atrocissimo, y que no dexa al Martyr respirar. El segundo genero de tormento es, estender al Martyr sobre una escalera de mano, amarrandole de manera, que solo le dexa libre la mano izquierda, para que pueda dar señal de que reniega poniendola en el pecho: la cabeza cuelgan del ultimo escalon de la escalera, cuyos pies estan fixos dentro de vna tinaja grande: y los verdugos no cessan de echar continuamente agua en gran cantidad con vnos cocos ( que son las vasijas de que ellos usan ) en un embudo que le tienen puesto en la boca del Martyr. De donde procede hazer tanta fuerza para respirar, que de ordinario se le rompe alguna vena del pecho, y lleno el Martyr de agua, le pone dos tablas sobre el estomago, cargando bien las puntas dellas por vna y otta parte, con que le hace vomitar el agua con

gran de fuerza por la boca, y nariz, &c. Otras veces ciendo al Martir con una toalla ancha, y muy cumplida, van poco a poco y guscamente apretando de una y otra parte, con que haze saltar el agua por quantas partes puede salir, con increible violencia y tormento. El tercero genero de tormento, que llamá de la cueva, es en esta forma. Haza en hoyo, o concavidad en la tierra, a modo de poço pequeño (que no cesan suelen poblar de inmundicias, o de sanguinantes alquenes) y cubrila con su tapa ajustada de madera, deixandole en medio vna abertura por donde pueda caer el sucesivamente el ~~aire~~ <sup>el</sup> del Martir. Al qual cuelgan en el aire por los pies sebrá aquella concavidad, dexando de sacar, y entrar dentro de la la cabeza, y el cuerpo, hasta la cintura, o algo más: ajustan luego la tapa, y le dexá péder en aquella escuridad y foterriño, los braços sueltos, aunq; en el aire, para que si cansado y vencido de aquel penoso y espacioso tormento, quiere retroceder en la Fe, y ser aliviado (que lo mismo) puede tocar y hacer señal en las tablas que tapan la cueva, que es una grauissima tentacion para los Santos q; allí está padeciendo. Anadese a este tormento, q; por estar tanto tiempo pendientes los cuerpos en forma tan contraria a la natural, toda la sangre se rebuelve, y va corriendo penosissimamente al rostro, cabeza, y cuello; y las sanguinas extrañas tambié se rebuelven y descóponen, i casi se desfisen de sus lugares, y causá grauissima cógoxa y afliccion.

Aquellos dos primeros tormentos, de la tinaja, y de la escalfiera padecio el glorioso Padre Marcelo en los dos primeros dias. Aunque en el segudo no le echaron el agua en la boca con embudo; mas arrojaronle sobre el rostro hasta quattrocientos cocos de agua, sucesiua y continuamente: de suerte, q; con grandissima dificultad podia respirar. Y asel desse segundo tormento quedó medio muerto, q; la fatiga y compasion de tormento, i tormentaderos. Mas cobrando en breue las fuerzas, mas con el feruor del espíritu, que cō el aliento del cuerpo, dixo con grande animo.

No se espantassen de verle de aquella fuerte, porq; aunque era Religioso, y no acostumbrado a regalos; son todo razonia afectos, y sentimientos naturales de si queza, y de sillard, como de hóbre; mas q; el espiritu estaba muy prompto y el animo muy constante para padecer todos los tormentos que pudiesen executar en el.

Deste lugar fue llevado a la carcel, donde hallò que los diez Xapones , q; arriba diximos , auian retrocedido en la Fé, con el miedo de los tormentos. Contaronle al Padre todo lo que les ania sucedido , pidiédole contestasse en todo con ellos , para que no los diesen nuevos tormentos. Mas sintio el glorioso Martyr la miserable ruyna de los cōpañeros, q; fus mismos tormentos. Enterneciole grande-  
mēte, y estuuo por espacio de vna hora cō los ojos fixos en el suelo, sin dezir palabra alguna ; reprehendiolos despues asperamēte, aseandoles la graue ofensa q; contra Dios auian cometido, aconsejandoles, y exhortandoles como buen Padre, a que confessasen la Fé q; ~~que~~ ~~que~~ negado , aunque les costase ~~nuevos~~, y mas terribles tormentos . Estauan en esta fazon los Gouernadores ayrados contra el Padre , por parecerles que no auia hecho la confession cōforme ellos querian. Y assi le preguntaró, si venia de Manila embiado por el Gouernador , amenazandole con atrocissimos tormentos sino confessaua , y les dava gusto. Respondio el glorioso Martyr, vengan tormentos, y mas tormentos , que mi Dios dará fuerças , y en quanto a las preguntas, ya no haran daño a mis companeros ; y assi responderé a todas . Parti de Manila no embiado del Gouernador , sino con intento de conuertir al Emperador , y a todo el Xapon si pudieslet . Y si en esta gloriosa empresa perdiera la vida , q; cosa pue-  
do mas desear, o pedir a mi Dios ? Si tan deseooso estas de la muerte (dixo uno de los Gouernadores) yo te la asseguro . Mas dime q; medicinas son estas , con las quales prometes dar salud al Emperador ? Respondio, que traja aviles y ervas de mucha virtud , y sobre todo algunos pelnos , con  
el

los quales estuviesse cierto, le podia dar perfecta salud. (Estos polvos de que el Padre hablava eran vnas reliquias de S. Francisco Xauier, que de Goa traia, de las cuales auia hecho vnas como pildoras, para con este medio sanar, y convertir al Emperador. Tan grande era la Fe que el Padre tenia en el Santo Xauier.) Y mas os digo (añadio el Martyr) que si te llevassen la Imagen de mi Santo Padre al Emperador, o la pusiesen en los Templos de los Pagodes, haria prodigios espantosos. Y si no dais credito a lo q os digo llevad laImagen, y dexadme preso en el interim, aunque sea por espacio de dos años, que si no saliere verdadero, desde luego me ofrezco a los mayores tormentos del mundo. Dexa esas quimeras, dixeron los Gouernadores, y aparejare para nuevos tormentos. Con esto fue llevado al lugar del martyrio, donde le desnudaron, y comenzaron a atormentarle con yerros ardiendo en las partes vergonosas. Mas sufrio el Padre aquella desnudez y indecencia por su gran modestia, y empacho natural, que el infarto fogo y tormento. Y hablandoles con palabrazas destas, mas muy severas, les dixo. Si bien es verdad, que todo mi cuerpo tengo consagrado a los tormentos por mi Criador, y no rehufo alguno de ellos, con todo esto siendo tantos los miembros de mi cuerpo, en q podeis atormentarme a vuestra voluntad, porque no deixais estas baxezas tan agenas del decoro de la humana naturaleza, cosa que hasta los barbaros refusian hacer con las mismas bestias? Refrenó esta justa queja tan barbero, y pernicio furor; y bolvieron a atormentarle con los tormentos del agua; de los quales se sacaron por no acabarle en ellos del todo; y asi mas muerto que vivo lo llevaron a la carcel, para que tomase algun aliento para padecer los nuevos tormentos que le aguardauan.

Luego q le vieron algo recobrado, le intimaron la sentencia de muerte. Recibio al Ministro que le truxo la nueva de la sentencia, como si fuera algun Angel del cielo; sintiendo

do mucho no tener q darle en albricias de tan alegre nuesta. Y aujendole intimado el genero de muerte , que era el de la cueua(tormento tan terrible, y en que auian rendido sus vidas rigurosissimamente muchos Religiosos ) dixo el Padre aquellas palabras de Christo nuestro Redetor: *Spiritus quidem promptus es, caro autem infirma.* Acrecentando con espíritu profetico, que seria atormentado en la cueua, mas que moriria degollado.

Y viéndose tan cercano al desseado fin, tratò toda la noche con mas afeto con Dios, y poniendose en oracion tuuo una extasis tan marauillosa , que admirò a las mismas guardas, y a los Gouernadores q lo fueron a ver , quedando todos atonitos, y espantados . Los ministros de justicia le hizieron limpiar la cueua, cosa que no hazen sino có per sonas a quien veneran por de gran santidad . Nuestro ilustre, è inuitito Martyr, no solo por tantos fauores como recibio del cielo, sino mucho mas por la cōfession de nuestra Santa Fe, predicada por los tribunales có ratos trabajos, ~~prisiones, cadenas, aferntas, y tormentos en 14 de Octubre de 1637~~. Miércoles a las onze del dia salio al lugar tan desseado de su martyrio. Iua los ojos fixos en el cielo, rodeado de la justicia Real, con una mordaza de hierro en la boca, có puntas muy agudas, para que no pudiesse predicar nuestra Santa Fe. Lleuauanlo a cauallo atado fuertemente có cordeles y cadenas; rapada la parte derecha de la cabeza, y la izquierda pintada de color vermejo, señal de grandissima afretra entre los Xapones. Y có ir destra fuerte, ninguno se atreuió a burlarse del, o escarnecerle, cosa bien rara en Xapon en semejantes ocasiones . El vestido era una forana a modo de leba, como vfan en la India los de la Compañia; mas que no pasava de las rodillas, dexandole lo restante desnudo . Seguiase despues del Padre una vandra encarbolada, en la qual estaua escrita La sentencia de su muerte, que dezia destra manera .

ESTA IVSTICIA MANDA HAZER  
el gran Xogún Emperador del Xapon, por sus Gouernadores Pida Sacagibarim, Ebaba Cabuto, Sacmon, en la persona d'elt hombre, por auer venido a predicar en estos Reynos de Xapon ley estrange-  
ra, contra la ley de Xaca, Atmida, y de otros Fo-  
toques; para que con el castigo d'este  
hombre escarmienten los  
demas.

**D**ESTA Suerte, eleuado en Dios, espectaculo gloriissimo, no solo a los Xapones, sino a los Angeles del Cielo a donde yua, passo triunfante por vna calle, llamada Yendo, a vista de los Portugueses, q en quella ocasión se hallaron en aquel puerto cõ leis armas, los quales viédo al Padre se duchazan en lagrimas por el afectuoso amor, y respeto que le re-  
nian. Saludelos, inclinade la cabeza ázia ellos tres veces del mejor modo q pudo. Llegado a la cueua, centro de sus desfecos, y termino de sus esperanças, lo amarraron fuerte-  
mente cõ cordeles hasta los pechos para que viviese mas tiempo en este terrible tormento; y quitandole la morda-  
ça que llevau, dio gracias a los Gouernadores, que esta-  
uan presentes por el trabajo que auian tomado, acompa-  
ñandole en aquella hora; añadiendo con dulce afecto, y  
ternissimo sentimiento. A ora entendereis señores, quan  
grande sea el Dios que los Christianos adoramos, y quan  
preciosa la vida que esperamos. Luego lo colgaron los  
verdugos los pies ázia arriba, dexandole metido en la cue-  
ua la cabeza, y lo restante del cuerpo hasta las rodillas. En  
ella estuuo tan inmóvil como vna roca, y con tanta paz y  
quietud, como si estuiera en vna blanda cama; de manera,  
que

7

que admirados los verdugos fueron a reconocer si estaua ya muerto; y hallandolo vivo, le preguntaron si queria alguna cosa? Y respondio, que no queria mas de ellos, sino que le dexassen, porque estaua en su Patria.

Vivio en este tormento con esta quietud y sosegio, por espacio de quatro dias : que fueron el Miércoles desde las onze del dia, Jueves , y Viernes , y el Sábado 17. de Octubre , hasta las tres de la tarde , sin que le corriesse sangre; cosa rara, y nunca vista, y que todos la juzgaron por milagrosa: a los demas se les remueue, y corre la sangre, de tal suerte, que porque no mueran luego, acostumbran los Xapones sangrarlos de la cabeza . Dieron nueua deste raro prodigio a los Gouernadores, los quales mandaró luego, que sacado de la cueua fuese degollado, para cumplimiento de la profecia del Santo , de que arriba hizimos mencion. Fue causa destas priesas la fiesta del dia siguiente, la qual hazian a un Pagode , y no serles licito exercer en el femejantes suplicios. Yendo a executar el mandato de los Gouernadores, y facárle de la cueua, se turbó el valeroso Martyr , y les preguntó , para que lo sacauan de sus tormentos? Respondieronle, que para degollarle. Entonces el Padre con rostro muy alegre, les dixo: Para esto si, enrabuena . Experimentó el glorioso Martyr en este solo un compendio de diferentes tormentos , porque a los que cuelgan en la ictia forma, se les van cayendo las entrañas, y despues de desfaldados , bolviéndose a su antiguo lugar, causan granissima pena, y dolor, e increible perturbacion, y cómocion de todos los sentidos, y miembros.

Sufrio este ultimo tormento el glorioso Padre, con estremada alegría, que redundaua a lo exterior: y puesto de rodillas , dixo con grande afecto en voz alta, que los mismos Portugueses oyeron. Padre mio S. Francisco Xauier: Padre mio S. Francisco Xauier . Y si fuessse para alegrarse con su memoria en el Martyrio, ya llamandole quizá por verlo presente. Descargó el verdugo un fiero golpe con

vna catana en el cuello del Martyr; pero siá hazerle mas  
daño, ni señal, que vñ ligero rasguño. Mudo el barbaro la  
catana, no el cruel tutor. Mas por virtud Dñna al dar el  
segundo golpe / ó mano poderosa de Dios para fauorecer  
a sus siervos / se le cayó de las manos la catana, quedando  
el verdugo pasmado, y yerto. Y bolviéndose a el abreue  
espacio el glorioso Martyr ledixó con vna alegría del cie-  
lo. Executad hijó lo que os ordenan vuestros Gouernado-  
res. El verdugo amó esta licencia, se recobró, y tomando  
la catana, le cerceó la cabeza con este tercero golpe; bo-  
fondo en este punto pasó el cielo aquella felicissima alma;  
la qual, por espacio de treynta y quattro años, que en esta  
vida vivió, fue visitada muchas veces de los Angeles, y de  
los Santos, y de las almas del Purgatorio; y temido de los  
demómos, así en el Xapon, como en la Isla de Mindanao  
en Italia, y en todo el viaje de Portugal para la India, co-  
mó mas largamente se dirá en la historia de su admirable  
vida. En el mismo año en que fue degollado; vno otro  
segundo terremoto, en todo semejante al primero. Los  
ctueles verdugos hizieron pruela de sus catanas en el bi-  
auéturado cuerpo del invicto Martyr Marcelo, y en su di-  
chosissimo compáñero Andres / de quien arriba hizimos  
mención / que en el mismo tiempo murió martyrizado en  
la cueva; y despues los quemaron, como se acostumbra en  
el Xapon, y echaron sus sagradas Reliquias en el río lla-  
mado Tomachi, junto a Nangasáqui.

Esto es lo que los Portugueses venidos del Xapon, que  
se hallaron presentes a las vitorias, y triunfos del Padre  
Francisco Marcelo, refieren como testigos de vista. Otras  
muchas cosas se van cada dia descubriendo, y autentican-  
do. Y aun los mismos ministros del Emperador, que por  
miedo aora callan, prometen descubrir muchas otras ma-  
rauillas en remitiéndose el rigor de la persecucion. De los  
compáñeros seglares, que le acompañaron no ay certeza:  
bien

bien que algunos escriuen, que reducidos con las palabras  
y gloriosos exemplos del Padre Marcelo , murieron con-  
stantemente . Las cosas de deuocion que el Padre consigo  
traia las hizieron pedacos, solo guardaron las pildoras de  
que arriba hablamos , junto con la Imagen del Santo Xauier,  
con intento de embiarla al Emperador, pero la harto  
sira de la pintura . Esperamos de la divina bondad, han de  
ser estos los instrumentos para la deseada conversion y paz  
de aquellos Reynos, la qual por los meritos, assi deste glo-  
riosissimo Martyr, como de los otros muchos insignes que  
en aquellos Reynos ha auido, y por los de su Santo Apo-  
tol San Francisco Xauier de nuestro Señor a toda aquella  
Gentilidad , trayendola al gremio de la Santa Iglesia  
Catolica.

Mucho desee referir aqui el Martyrio glorioso de tres  
Religiosos de la sagrada Orden de Santo Domingo , que  
es cierto murieron en Xapon por la Fe Catolica , y de o-  
tros mas de dos mil Martyres Xapones que por este tie-  
mpo murieron en Nangasqui , demas de otro Padre de nues-  
tra Compania de Iesus , que fue martyrizado , y quemado  
con vna poblacion entera de Christianos , a los quales el  
Padre auia doctrinado , y actualmente les asistia , y conser-  
vaua en nuestra Santa Fe Catolica , y demas desto el mar-  
tyrio del Padre Sebastian Viera ( que ha ocho años que  
estuuuo en essa Corte de Madrid ) y el de otros de la Com-  
pania : pero por no auer llegado las cartas annuas de Xa-  
pon , donde se refiere todo mas por extenso , no le embio  
a ora a V. R. la Relacion , harelo en llegando  
con las primeras nubes .

E.N.

**E**N llegando la nusua del Martyrio del Padre Marcelo Mastrillo a Lisboa : así por la afición que le animó cobrado toda la Ciudad , en especial las Religiones , como por el fervor que les puso Antonio Telez de Silva (que fue el que le passó a la India en su naüe , siendo a la sazon General de la Armada ) acudieron a la Iglesia de la Cala Professa de S. Roque de nuestra Compañía de I E S V S , a dar las gracias a San Francisco Xavier , como a tan singular Patron del invicto Martyr , con solemnisima musica , Vesperas , Misa , Sermon , y con demonstraciones de varios fuegos , y general alegría de todo el pueblo , haciendo la costa este Caballero , el qual tiene ofrecido hacerle mucho mayor para su Beatificación .

#### **Beatificacion.**

## **Beatificación.**

In addition to the above, the author has written a book on the subject of "The History of the English Language".

# LAW'S DE O.